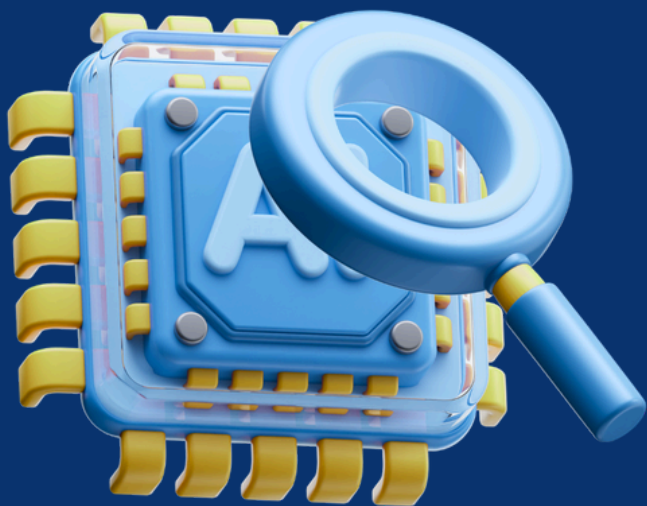




AI YOUTH WORK NAVIGATOR



SADRŽAJ

- 01 Zašto umjetna inteligencija u radu s mladima (i informiranju mladih)?
- 03 Od ideje do edukacije: Priprema međunarodne edukacije u Šibeniku
- 06 Metodologija i struktura rada na edukaciji u Šibeniku
- 08 Od Šibenika do Europe: Kaskadne edukacije projektnih partnera
- 11 Evaluacija AI alata: Kako su prikupljeni podaci
- 13 Evaluacija rezultata
- 21 Kratki vodič za edukatore: Organizirajte vlastitu radionicu o umjetnoj inteligenciji



AI Youth Work Navigators

Cascade training – December 19, 2025, Šibenik

Training leader: Sanja Barišić

Zašto umjetna inteligencija u radu s mladima (i informiranju mladih)?

Umjetna inteligencija brzo mijenja način na koji mladi uče, komuniciraju i pristupaju informacijama. Kako AI alati postaju dio svakodnevnog života, osobe koje rade s mladima i stručnjaci za informiranje mladih trebaju znanja i vještine za učinkovitu, odgovornu i etičnu uporabu tih tehnologija.

Projekt **AI Youth Work Navigator** osmišljen je kako bi stručnjacima koji rade s mladima pomogao snaći se u sve većem broju AI aplikacija kroz **prepoznavanje, testiranje i evaluaciju alata** koji donose stvarnu vrijednost radu s mladima.



Co-funded by
the European Union

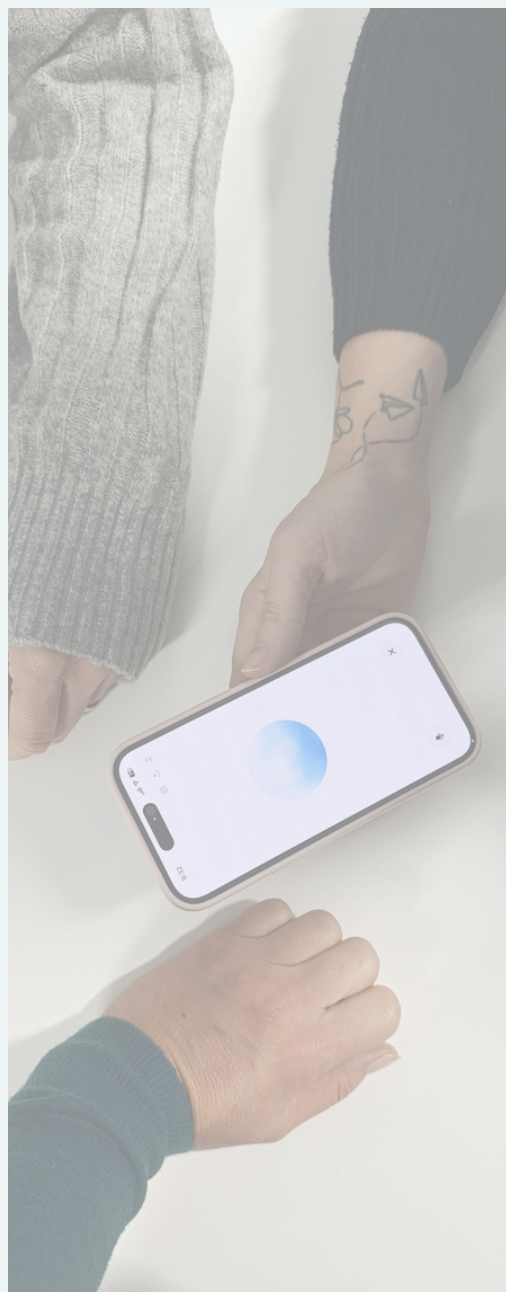


DOHVA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur



Danas je jedan od najvećih izazova **odabrati pouzdane AI alate** među stotinama dostupnih aplikacija. Organizacijama mladih potrebne su i smjernice o pitanjima kao što su zaštita podataka, transparentnost, dezinformacije i etična uporaba umjetne inteligencije. Istodobno, mladi očekuju suvremene, inovativne i digitalne pristupe koji odgovaraju načinu na koji već koriste tehnologiju. Projekt AI Youth Navigator na ove izazove odgovara strukturiranim procesom analize, testiranja i evaluacije AI alata u stvarnim situacijama rada s mladima. Povezujući praktičan rad i kritičko promišljanje, projekt prepoznaje rješenja koja doista pružaju podršku stručnjacima za rad s mladima, pritom osiguravajući da AI ostane alat koji nadopunjuje – a ne zamjenjuje – ljudsko znanje, kreativnost i osobnu interakciju.



U konačnici, AI sam po sebi nije budućnost rada s mladima. **Ljudi ostaju u središtu.** AI jednostavno otvara nove mogućnosti da informiranje mladih bude učinkovitije, dostupnije i bolje prilagođeno njihovim potrebama.



Co-funded by
the European Union



DOHETA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Od ideje do edukacije: Priprema međunarodne edukacije u Šibeniku

Međunarodna edukacija „Testiranje AI alata“ održana u Šibeniku (Hrvatska) u listopadu 2025. bila je rezultat pažljive pripreme čiji je cilj bio omogućiti sudionicima da istražuju AI alate kroz praktične, relevantne i zanimljive aktivnosti učenja.



Međunarodna edukacija u Šibeniku nadovezala se na rad proveden tijekom prve projektne radionice, održane **na Cipru u ožujku 2025.** Radionica je okupila projektne partnere, istraživače i stručnjake za rad s mladima kako bi izgradili zajedničko razumijevanje načina na koji umjetna inteligencija može podržati informiranje mladih, a pritom ostati usklađena s vrijednostima sektora mladih. Radionica je započela analizom aktualnih potreba osoba koje rade s mladima, temeljenom na istraživanju koje je obuhvatilo 107 osoba iz 21 zemlje. Rezultati su pokazali da stručnjaci velik dio vremena provode na administrativnim zadacima, e-porukama, sastancima i izvještavanju, dok najviše cijene aktivnosti koje uključuju izravan rad s mladima.



Co-funded by
the European Union



DOHETA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Na temelju ove analize **odabran je raznolik skup od 16 AI alata** koji pokrivaju područja kao što su izrada sadržaja, komunikacija, upravljanje događanjima, podrška sastancima i organizacijski poslovi:

Sadržaj i kreativnost

Canva
HeyGen
Firefly Adobe
Pika.art
Runway
evenlabs



Administracija i sastanci

Calendly
Eventbrite
Otter.ai
Read.ai
Zapier
Metricool

Znanje i analiza

ChatGPT
DeepL
Gemini Notebook
Napkin.ai



Co-funded by
the European Union

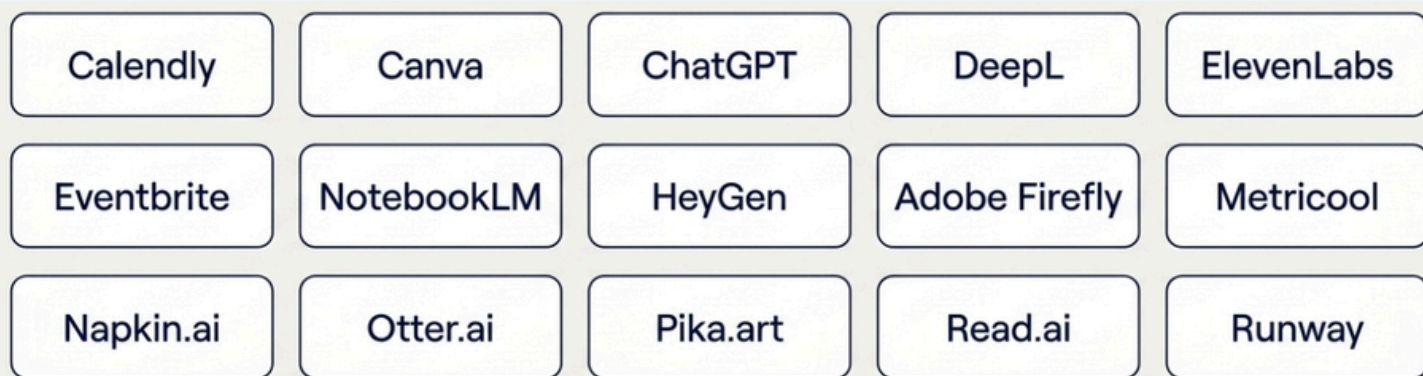


DOHODA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Rezultati radionice na Cipru pružili su metodološku osnovu za međunarodnu edukaciju u Šibeniku, na kojoj su odabrani AI alati dodatno testirani, evaluirani i doradjeni kroz praktične aktivnosti u kojima su sudjelovali stručnjaci za rad s mladima iz različitih dijelova Europe.



Međunarodnu edukaciju „Testiranje AI alata“ u Šibeniku (Hrvatska)

zajednički su osmislili projektni partneri, kombinirajući stručnost osoba koje rade s mladima, stručnjaka za umjetnu inteligenciju i vanjskih stručnjaka. Njihov zajednički doprinos osigurao je da svaka sesija uskladi tehnološke inovacije s praktičnom stvarnošću i vrijednostima rada s mladima. Uz edukativni sadržaj, velika je pozornost posvećena organizacijskoj i logističkoj pripremi. Od odabira odgovarajućih metoda učenja i okruženja za testiranje do koordinacije facilitatora i podrške sudionicima, svaki je aspekt edukacije planiran s ciljem stvaranja interaktivnog i suradničkog iskustva učenja.



Co-funded by
the European Union



DOHODA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur



Metodologija i struktura rada na edukaciji u Šibeniku

Međunarodna edukacija u Šibeniku osmišljena je prema **interaktivnoj metodologiji usmjerenoj na sudionike** koja je povezivala stručne uvode, praktično isprobavanje i suradničko učenje. Umjesto pukog predstavljanja AI alata, program je sudionike **poticao da istraže njihovu praktičnu primjenu u stvarnim situacijama rada s mladima**, procijene njihovu učinkovitost i razmijene iskustva s kolegama iz različitih europskih zemalja.



Svaka tematska sesija slijedila je dosljedan **ciklus učenja**. Sudionici su najprije dobili kratak uvod u odabrane AI alate i njihove moguće primjene u informiranju mladih. Nakon toga uslijedile su praktične individualne ili grupne vježbe u kojima su sudionici testirali alate izvršavajući konkretne zadatke, poput izrade promotivnih kampanja, analize dokumenata, organizacije događanja, unapređenja interne komunikacije ili podrške sastancima. Svaka je aktivnost završila prezentacijama, grupnim raspravama i strukturiranom evaluacijom, što je sudionicima omogućilo kritičku procjenu mogućnosti i ograničenja svakog alata.



Co-funded by
the European Union



DOHMA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Suradnja je bila **u središtu metodologije**. Rad u malim međunarodnim grupama omogućio je sudionicima razmjenu ideja, usporedbu različitih pristupa i učenje iz različitih profesionalnih iskustava. Facilitatori su usmjeravali proces, istodobno potičući sudionike na eksperimentiranje, zajedničko rješavanje problema i promišljanje o tome kako AI može nadopuniti – a ne zamijeniti – ljudsku dimenziju rada s mladima.

Nakon edukacije u Šibeniku projektni partneri organizirali su **međunarodne kaskadne edukacije** u svojim zemljama (online ili uživo), prenoseći znanje lokalnim osobama koje rade s mladima i prikupljajući dodatne povratne informacije o testiranim AI alatima u različitim nacionalnim kontekstima.

Na temelju evaluacija sudionika i preporuka projektnih partnera, **pet AI alata** odabrano je za **izradu videouputa**. Ti su alati pokazali najveću praktičnu vrijednost, dostupnost i relevantnost za svakodnevno informiranje mladih

- ChatGPT
- HeyGen
- Napkin.ai
- Gemini Notebook
- Pika.art



Co-funded by
the European Union



EDU
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur



Od Šibenika do Europe: Kaskadne edukacije projektnih partnera



Cyprus - March 2025

Šibenik, Croatia

Europe-wide

Nakon međunarodne edukacije održane u Šibeniku, projektni partneri organizirali su **kaskadne edukacije** u svojim zemljama kako bi znanje i praktična iskustva stečena tijekom projekta prenijeli lokalnim osobama koje rade s mladima, stručnjacima za informiranje mladih, edukatorima i drugim relevantnim dionicima. Ovakav pristup osigurao je da rezultati projekta dopru do znatno šire publike te potaknu uključivanje umjetne inteligencije u svakodnevne prakse rada s mladima.



Co-funded by
the European Union



DOHVA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Iako su se sve kaskadne edukacije temeljile na zajedničkoj metodologiji razvijenoj tijekom projekta, svaki je partner prilagodio sadržaj svojem nacionalnom kontekstu i potrebama ciljne skupine. Različiti AI alati, praktične vježbe i studije slučaja odabrani su u skladu s lokalnim prioritetima, uz zadržavanje temeljnih načela projekta: učenja kroz praksu, kritičkog razmišljanja i odgovorne uporabe umjetne inteligencije.

- **Udruga mladih „Mladi u Europskoj uniji“ (Hrvatska)** organizirala je praktičnu radionicu na kojoj su se sudionici upoznali s osnovama umjetne inteligencije. Kroz praktične aktivnosti testirali su alate poput Read.ai i Pika.art te istražili njihovu primjenu u planiranju aktivnosti, komunikaciji i svakodnevnom radu s mladima.

- **Jugendagentur (Njemačka)** svoju je edukaciju usmjerio na izradu sadržaja uz podršku umjetne inteligencije za potrebe komunikacije i promocije. Radeći u malim grupama, sudionici su testirali **Adobe Firefly** i **HeyGen**, izrađivali promotivne videozapise i AI avatare za predstavljanje aktivnosti za mlade te zajednički evaluirali rezultate.



Co-funded by
the European Union



DOHDA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur





- **DOREA Educational Institute (Cipar)** usmjerio se na razvoj digitalnih kompetencija sudionika uporabom alata **Gemini Notebook** i **Napkin.ai**. Poseban naglasak edukacije bio je na analizi dokumenata, izradi edukativnih materijala, vizualizaciji informacija te odgovornoj i etičnoj uporabi umjetne inteligencije u radu s mladima.

- **Technical University of Munich (Njemačka)** Zbog ograničenog pristupa Tehničkog sveučilišta u Münchenu ciljnoj skupini stručnjaka za rad s mladima – kao i činjenice da su druge organizacije kroz svoje kaskadne edukacije dosegnule znatno više stručnjaka nego što je planirano – Tehničko sveučilište u Münchenu nije provelo nijednu kaskadnu edukaciju.

- **ERYICA (Europa)** morala je prilagoditi pristup kao europska mreža. Sudionici edukacije u Šibeniku dolazili su iz Španjolske i Slovačke. Svojim su kolegama prenijeli znanje o korištenju **ChatGPT-a**, a potonji su dodatno uključili **Canvu** kako bi sadržaj prilagodili potrebama svojih grupa.



Co-funded by
the European Union

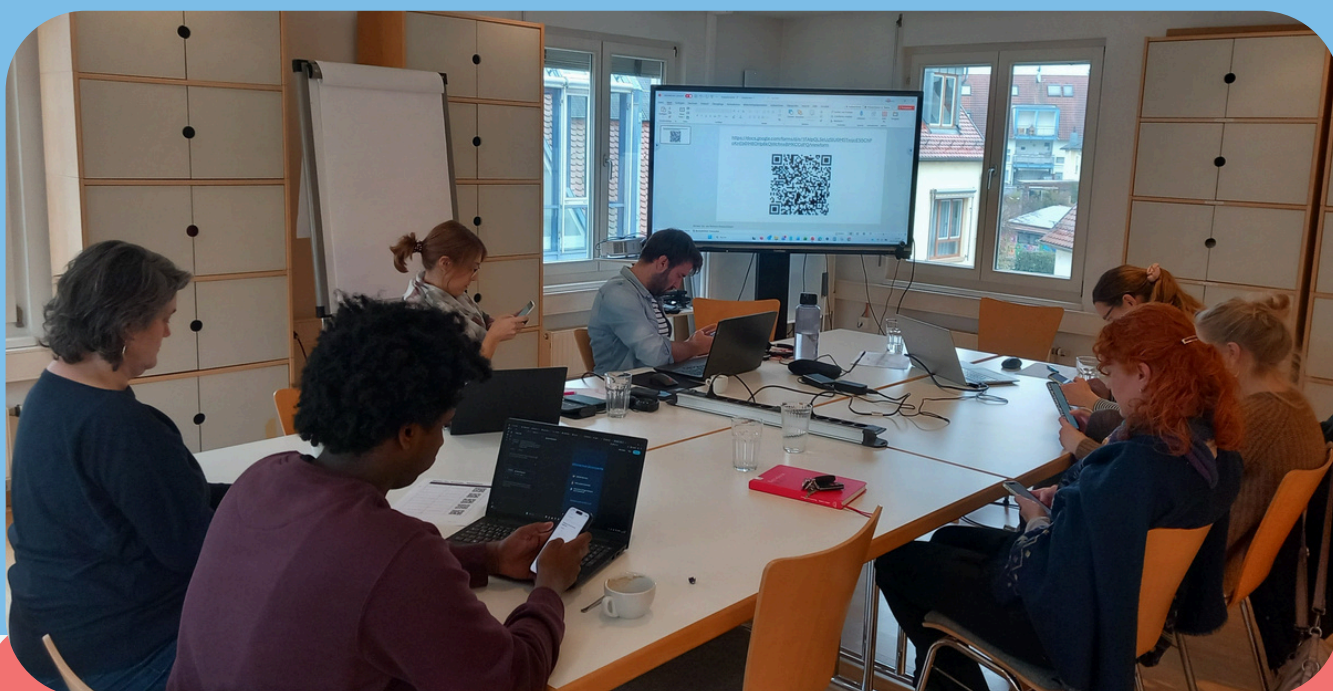


DOREA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur



Evaluacija AI alata: Kako su prikupljeni podaci



Jedan od ključnih ciljeva projekta AI Youth Navigator nije bio samo testirati AI alate, već i procijeniti njihovu korisnost, dostupnost i relevantnost za svakodnevni rad s mladima i informiranje mladih. Kako bi evaluacija bila što obuhvatnija, projekt je kombinirao kvantitativne i kvalitativne metode tijekom međunarodne edukacije u Šibeniku i naknadnih kaskadnih edukacija koje su organizirali projektni partneri.



Co-funded by
the European Union



DOHRA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur





Sudionici su svaki AI alat evaluirali putem **online upitnika**, procjenjujući aspekte poput jednostavnosti uporabe, praktične vrijednosti i moguće primjene u radu s mladima. Njihove su povratne informacije dodatno obogaćene **grupnim raspravama**, **Mentimeter** sesijama i **aktivnostima refleksije**, koje su potaknule sudionike na razmjenu iskustava, kritičku procjenu prednosti i ograničenja svakog alata te promišljanje o etičnoj i odgovornoj uporabi umjetne inteligencije u radu s mladima.

Dok je međunarodna edukacija u Šibeniku slijedila zajednički okvir evaluacije, projektni partneri prilagodili su kaskadne edukacije lokalnom kontekstu odabirom AI alata i aktivnosti koji su najbolje odgovarali potrebama njihovih sudionika. Unatoč tim prilagodbama, svi su partneri primjenjivali isti participativni pristup evaluaciji, čime su osigurani dosljednost u prikupljanju podataka i fleksibilnost u provedbi.



Co-funded by
the European Union



DOHMA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Evaluacija rezultata

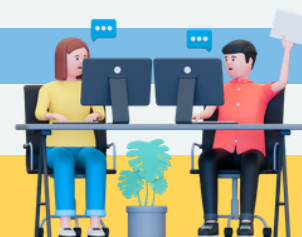
1. Gdje sudionici rade i koje AI alate najčešće koriste s obzirom na područje rada

Uloga

- Osoba koja radi s mladima
- Osoba koja radi s mladima u centru za mlade
- Projektni menadžer
- Student
- Direktori

Najčešće evaluirani/korišteni AI alati

- Otter.ai, Read.ai, Calendly
- HeyGen, Pika.art, Runway
- Runway, Pika.art, ElevenLabs
- Google NotebookLM, HeyGen, Napkin.ai
- Otter.ai, Read.ai



Trend:

- Osobe koje rade s mladima pokazale su najveći interes za alate koji štede vrijeme u administraciji i na sastancima (Otter.ai, Read.ai).
- Centri za mlade i projektni menadžeri češće su birali kreativne alate za izradu vizualnog i videosadržaja (HeyGen, Runway, Pika.art).
- Studenti su pokazali najveći interes za AI alate namijenjene učenju i organiziranju znanja (NotebookLM, Napkin.ai).



Co-funded by
the European Union



DOHRA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



2. Dobne skupine sudionika i alati koje su najčešće koristili

Većina sudionika pripadala je **dobnoj skupini od 26 do 40 godina (138 od ukupno 186 sudionika)**.

Najčešće korišteni alati prema dobnoj skupini:

Dobna skupina	Najčešći alati
• 19–25 →	HeyGen, Pika.art, ElevenLabs
• 26–40 →	Zapier, Otter.ai, Read.ai
• 41–55 →	Runway, Pika.art, HeyGen
• 56+ →	HeyGen, Pika.art, Runway



Trend:

- Mlađi sudionici češće su birali kreativne AI alate.
- Dobna skupina od 26 do 40 godina pokazala je najveći interes za alate koji povećavaju produktivnost i automatiziraju svakodnevne zadatke.

3. Pozitivni ishodi

Najčešće istaknute prednosti bile su:

- **značajna ušteda vremena**
- **brzo generiranje sadržaja**
- **jednostavnost uporabe**
- **visokokvalitetni rezultati**
- **veća kreativnost**
- **pomoć u organizaciji rada**
- **kvalitetna transkripcija sastanaka**
- **jednostavnija izrada promotivnih materijala**
- **mogućnost automatizacije rutinskih zadataka**

Sudionici su općenito istaknuli da AI alati omogućuju veću učinkovitost i ostavljaju više vremena za izravan rad s mladima.

4. Negativni ishodi

Najčešće istaknuti izazovi bili su:

- **ograničenja besplatnih verzija**
- **povremeno netočni ili nepouzdani rezultati**
- **pitanja privatnosti i sigurnosti podataka**
- **potreba za dodatnim uređivanjem sadržaja generiranog umjetnom inteligencijom**
- **tehničke poteškoće s pojedinim alatima**
- **složenost korištenja nekih naprednijih funkcija**
- **kvaliteta rezultata ovisi o kvaliteti unesenih uputa (promptova)**

5. Koje bi alate sudionici željeli koristiti u budućnosti?

Iz odgovora na otvorena pitanja vidljivo je da sudionici najveći potencijal za buduću primjenu vide u alatima koji:

- olakšavaju upravljanje sastancima (Otter.ai, Read.ai)
- pomažu u organizaciji rada (Zapier, Calendly)
- podržavaju komunikaciju i društvene mreže (Metricool)
- služe za analizu i obradu dokumenata (Gemini Notebook)
- generiraju vizualni i videosadržaj (Pika.art, Runway, HeyGen)
- pružaju opću AI podršku pri pisanju, planiranju i razradi ideja (ChatGPT)

Sudionici su posebno istaknuli da bi ove alate željeli koristiti u svakodnevnom radu za pripremu radionica, organizaciju događanja, izradu promotivnih materijala, održavanje sastanaka i administrativne zadatke.



Opći zaključak

Evaluacija pokazuje da su sudionici najbolje prihvatili AI alate koji imaju jasnu praktičnu primjenu i odmah štede vrijeme u svakodnevnom radu. Dok su kreativni alati (HeyGen, Runway, Pika.art) bili posebno zanimljivi mlađim sudionicima i onima koji rade u području komunikacije i promocije, najveći ukupni interes izazvali su alati za produktivnost, automatizaciju i upravljanje informacijama, poput Read.ai, Otter.ai, Zapier i ChatGPT. Najčešće prepreke odnosile su se na ograničenja besplatnih verzija te pitanja točnosti i privatnosti, što potvrđuje važnost daljnjeg razvoja AI pismenosti među stručnjacima za rad s mladima.

Izjave sudionika:

Oduševljenje alatima

- „Skraćuje vrijeme ‘hmm’ i povećava vrijeme ‘aha’.“
- „Brzi, zapanjujuće dobri rezultati.“
- „Tko bi rekao da se iz samo nekoliko riječi može napraviti tako zanimljiv video?“
- „Vrlo lijepa i kvalitetna, realistična pretvorba fotografije u video.“
- „Od jednostavne fotografije može se napraviti video.“
- „Realističnost rezultata bila je impresivna.“

Kreativnost i rad s mladima

- „Izrada videa bez stvarnih osoba otvara brojne mogućnosti za rad s mladima.“
- „Može motivirati mlade na uključivanje.“
- „Odličan vizualni element koji privlači pažnju u prezentacijama.“
- „Zabavno je stvoriti nešto potpuno novo i nestvarno.“
- „Zanimljivi rezultati s odličnim predlošcima.“



Co-funded by
the European Union



EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Izjave sudionika:

Kritička perspektiva

- „Pravi izazov nije točnost modela – već uskladiti nejasno definirane ciljeve, podatkovne silose i dopuštenja u pouzdan tijek rada.“
- „Nije uvijek reagirao na promptove onako kako smo očekivali.“
- „Etička pitanja vezana uz korištenje fotografija drugih osoba.“
- „Privatnost i deepfake sadržaji i dalje su važna pitanja.“
- „Potrebno je vrijeme da se upoznate s alatom.“



Buduće primjene



- „Vidim ga kao alat za kontrafaktualno razmišljanje – pomaže mi mnogo brže istražiti brojne scenarije ‘što ako’.“
- „Vrlo velik potencijal za izradu zanimljivih videozapisa.“
- „Korisno za promociju aktivnosti za mlade.“
- „Može biti korisno, ali ne svaki dan – mladima bi moglo dosaditi ako se previše koristi.“



Co-funded by
the European Union



EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
jugendagentur



Dulje izjave sudionika – različite teme

- „Vidim ga kao alat za kontrafaktualno razmišljanje – omogućuje mi brzo stvaranje početnih verzija i alternativa, tako da moj rad postaje kontinuirano eksperimentiranje sa scenarijima ‘što ako’, umjesto sporog, linearnog izrađivanja nacрта.“
- „Vidim velik potencijal u korištenju ovog alata za automatsku transkripciju i sažimanje mojih sastanaka s mladima i projektnim partnerima. To bi mi oslobodilo vrijeme da se u potpunosti usredotočim na razgovor, osiguralo da ne propustim nijednu važnu točku te mi pomoglo da brzo izradim sažetke i popise zadataka za daljnje aktivnosti.“
- „Al nacrt opisa događanja uštedio mi je vrijeme i pružio čvrstu strukturu prilagođenu SEO-u. Predložio je i oznake i kategorije koje su pomogle da sadržaj bude lakše pronaći.“
- „Aplikacija može biti korisna pojedincima, ali na kolektivnoj i društvenoj razini može biti i vrlo zastrašujuća.“
- „Ponajprije etička pitanja. Alati koji slijede moje upute za izradu sadržaja mogu biti korisni, ali alati koji samostalno generiraju informacije već otvaraju mnoga pitanja za čovječanstvo.“



Kratki vodič za edukatore:

Organizirajte vlastitu radionicu o umjetnoj inteligenciji



• **PRIPREMA**

*Odaberite 3 – 5 alata ovisno o ciljnoj skupini (npr. administrativni alati za voditelje, kreativni alati za polaznike).
Postavite zajednički digitalni radni prostor.
Pripremite autentične zadatke prilagođene lokalnom kontekstu rada s mladima za fazu testiranja.*

• **VREMENSKI OKVIR**

Predvidite najmanje 3 sata. Uvod (30 min): mogućnosti alata i etička pitanja. Praktični rad (90 min): samostalno rješavanje zadataka. Refleksija (60 min): grupna rasprava o ograničenjima i ulozi čovjeka kao nadopune tehnologiji.

• **PODJELA U GRUPEN**

rad u parovima ili skupinama od troje. Spojite sudionike s različitim razinama digitalnih vještina. Osigurajte da se svaka grupa bavi konkretnim scenarijem iz stvarnog života (npr. izrada nacrtu kampanje za ljetni kamp).

- *Umjetna inteligencija (AI) ima sve važniju ulogu u radu s mladima i informiranju mladih. Projekt programa Erasmus+ pod nazivom „AI Youth Work Navigator” pomaže stručnjacima da se bolje upoznaju s alatima umjetne inteligencije, procijene njihove praktične prednosti i odgovorno ih koriste u svakodnevnom radu.*
- *Od studenoga 2024. do listopada 2026. međunarodni projektni tim istraživao je, testirao i vrednovao relevantne aplikacije umjetne inteligencije namijenjene radu s mladima i informiranju mladih. Posebno korisni alati predstavljeni su na praktičan način, uz popratne videoupute, priručnik za izradu vlastitih tutorijala, format otvorene razmjene ideja pod nazivom „AI Coffee Breaks” te središnju internetsku platformu koja objedinjuje informacije i materijale. Projekt je okupio sljedeće partnere: Jugendagentur (Njemačka), ERYICA (Luksemburg), DOREA Educational Institute (Cipar), Udruga mladih „Mladi u EU” (Hrvatska) i Tehničko sveučilište u Münchenu (Njemačka).*
- *Ova publikacija sažima sadržaj i rezultate trećeg radnog paketa pod nazivom „Testiranje alata umjetne inteligencije sa stručnjacima za rad s mladima i informiranje mladih”. Prikazuje kako su odabrani alati umjetne inteligencije testirani u suradnji sa stručnjacima te vrednovani s obzirom na njihovu praktičnu primjenu u radu s mladima i informiranju mladih.*

AI YOUTH WORK NAVIGATOR



Co-funded by
the European Union



DOMINA
EDUCATIONAL INSTITUTE

TUM THINK TANK
Jugendagentur



Odricanje od odgovornosti. Financira Europska unija. Izneseni stavovi i mišljenja su isključivo stavovi autora/autorica i ne odražavaju nužno stavove Europske unije ili Izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njih.

www.ai4youthworkers.eu